



## I TASTIERE PER CONTROLLO ACCESSI

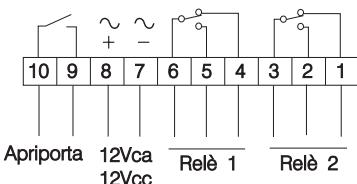
Le tastiere permettono l'attivazione di 2 relè componendo i relativi codici programmati.

### Dati tecnici

Alimentazione	12Vca/cc ±10%
Assorbimento a riposo	0,015A
Massimo assorbimento	0,1A
Tensione di scambio	12Vca - 5A
Numero di codici del relè 1	4
Numero di codici del relè 2	4 o attivazione diretta
Tempo di chiusura dei relè	da 1 a 99 sec. (o bistabile relè 1)
Temperatura di funzionamento	0° ÷ +40°C
Massima umidità ammissibile	85% RH

### Morsetti

- 1 scambio normalmente chiuso del relè 2
- 2 scambio normalmente aperto del relè 2
- 3 comune scambio relè 2
- 4 scambio normalmente chiuso del relè 1
- 5 scambio normalmente aperto del relè 1
- 6 comune scambio relè 1
- 7 massa o ingresso tensione alternata
- 8 ingresso tensione positiva o alternata
- 9-10 pulsante apriporta



### PROGRAMMAZIONE

L'articolo viene programmato e fornito dalla ditta con i seguenti codici:

Codice di accesso programmazione: **11**  
 1° codice apertura relè 1: **123456**  
 Codice tempo di chiusura relè 1: **01** (1 sec.)  
 1° codice apertura relè 2: **7890**  
 Codice tempo di chiusura relè 2: **01** (1 sec.)

Tutti i codici possono essere modificati a piacere dall'utente.

### Sostituzione codice di programmazione

Per sostituire il codice di programmazione occorre procedere nel seguente modo:

- comporre il numero di **programmazione**
- premere il pulsante **A**. Si illumina il LED rosso
- premere il pulsante **B**
- comporre un numero da 2 a 6 cifre (da 01 a 999999)
- premere il pulsante **A**
- attendere il tono di corretta programmazione e lo spegnimento del LED rosso (circa 2 secondi).

### Sostituzione dei codici apertura relè

Per la sostituzione dei codici apertura relè, occorre procedere nel seguente modo:

- comporre il **codice di programmazione**
- premere il pulsante **A**. Si illumina il LED rosso
- **sostituzione I° codice del relè 1**
- comporre un numero da 2 a 6 cifre (da 01 a 999999)
- premere il pulsante **A**
- **sostituzione II° codice del relè 1**
- comporre un numero da 2 a 6 cifre (da 01 a 999999)
- premere il pulsante **A**
- **sostituzione III° codice del relè 1**
- comporre un numero da 2 a 6 cifre (da 01 a 999999)
- premere il pulsante **A**
- **sostituzione IV° codice del relè 1**
- comporre un numero da 2 a 6 cifre (da 01 a 999999)
- premere il pulsante **A**
- **sostituzione I° codice del relè 2**
- comporre un numero da 2 a 6 cifre (da 01 a 999999 oppure 010101 per attivare il relè 2 premendo solo il pulsante **A**)
- premere il pulsante **A**
- **sostituzione II° codice del relè 2**
- comporre un numero da 2 a 6 cifre (da 01 a 999999)
- premere il pulsante **A**
- **sostituzione III° codice del relè 2**
- comporre un numero da 2 a 6 cifre (da 01 a 999999)
- premere il pulsante **A**
- **sostituzione IV° codice del relè 2**
- comporre un numero da 2 a 6 cifre (da 01 a 999999)

- premere il pulsante **A**
- comporre un numero da 2 a 6 cifre (da 01 a 999999)
- premere il pulsante **A**
- **sostituzione tempo di chiusura relè 1**
- comporre un numero di 2 cifre (da 01 a 99 oppure 00 per il funzionamento in modo **bistabile**)
- premere il pulsante **A**
- **sostituzione tempo di chiusura relè 2**
- comporre un numero di 2 cifre (da 01 a 99 oppure 00 per un tempo di 130 secondi)
- premere il pulsante **A**
- attendere il tono di corretta programmazione e lo spegnimento del LED rosso (circa 2 secondi).

### Note:

- Segnare nella tabella riassuntiva il nuovo codice di programmazione e tutti i codici di apertura relè.
- Solo chi conosce il codice di programma-

zione può variare i codici di apertura relè.

- Un segnale acustico avvisa dell'avvenuta pressione dei pulsanti.
- Se viene composto un codice sbagliato si udrà un segnale di dissuasione con contemporanea disabilitazione dei pulsanti per 2 secondi.
- Durante le fasi della programmazione, non volendo sostituire un codice, premere il pulsante **A**. Ciò consente di passare alla fase successiva senza modificare il codice.
- Il codice di programmazione e i codici di apertura relè devono essere differenti uno dall'altro.
- Per cancellare l'ultimo numero composto premere il pulsante **B**.
- Premendo 2 volte **B** si esce dalla fase di programmazione senza sostituire alcun codice.

### Sostituzione di un solo codice di apertura relè

Volendo sostituire un solo codice di apertura relè, senza modificare gli altri, occorre procedere nel seguente modo:

- comporre il **codice di programmazione**
- premere il pulsante **A**. Si illumina il LED rosso
- premere più volte il pulsante **A** fino a giungere al numero da sostituire
- comporre il nuovo numero da 2 a 6 cifre (da 01 a 999999)
- premere più volte il pulsante **A** fino a terminare la sequenza e spegnere il LED rosso.

### Esempio

Volendo sostituire solo il terzo codice del relè 1 occorre:

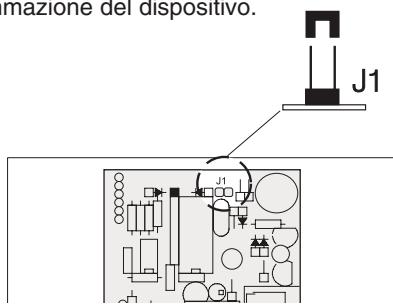
- comporre il **codice di programmazione**
- premere il pulsante **A**. Si illumina il LED rosso
- premere 2 volte il pulsante **A**
- comporre un numero da 2 a 6 cifre (da 01 a 999999)
- premere 8 volte il pulsante **A**. Si spegne il LED rosso.

### Cancellazione codice di programmazione

Nel caso di dimenticanza del codice di programmazione è possibile sostituirlo con uno nuovo effettuando le seguenti operazioni:

- accedere al retro della pulsantiera
- svitare le 2 viti del coperchio

- cortocircuitare i 2 poli del **J1** fino all'ascolto di un avviso acustico (beep). A questo punto il codice di accesso programmazione si azzerà (diventa 000000)
- inserire il nuovo codice di programmazione come descritto nel capitolo "sostituzione codice programmazione".  
Se necessario, effettuare la completa programmazione del dispositivo.



## FUNZIONAMENTO

- Comporre il codice relativo al relè che si vuole abilitare.
- Premere il pulsante **A**. Si accende il LED verde ed il relè si chiude per il tempo programmato.

### Note:

- Premendo il pulsante **B** è possibile cancellare un codice composto erroneamente e non confermato.
- Per disattivare i relè, prima che sia scaduto il tempo programmato, premere 2 volte il pulsante **B**.
- Se viene composto e confermato un codice sbagliato si udrà un segnale di dissuasione con contemporanea disinabilitazione dei pulsanti per 2 secondi. Questo tempo viene incrementato fino a max 25 secondi ogni volta che si compone un numero errato.
- I numeri composti e non confermati con il pulsante **A** (o cancellati con **B**) vengono cancellati automaticamente dopo 30 secondi dall'ultimo pulsante premuto.

## FUNZIONAMENTO BISTABILE

Programmando il tempo di chiusura del relè 1 con il codice 00, il relè viene attivato per un tempo indeterminato. Per la sua disattivazione premere 2 volte il pulsante **B**.

## ATTIVAZIONE DIRETTA

Per attivare il relè 2 premendo solamente il pulsante **A**, è necessario programmare il primo codice del relè 2 con il numero **010101**.

## PULSANTE APRIPORTA

Un eventuale pulsante collegato ai morsetti 9 e 10 attiverà il relè 1 per i tempi e modalità programmati.

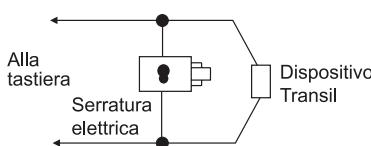
## EMERGENZA

In assenza di energia elettrica tutti i dati rimangono in memoria in modo permanente.

## IMPORTANTE

Al fine di ottemperare alla Direttiva Europea sulla Compatibilità Elettromagnetica e per aumentare l'affidabilità del prodotto, è necessario connettere un dispositivo di soppressione dei disturbi quando si comanda un carico induttivo, per esempio una serratura elettrica.

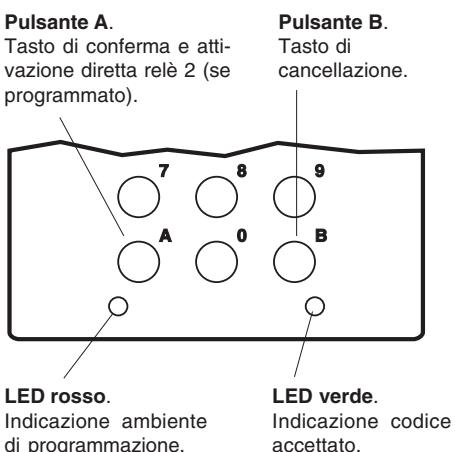
I soppressori inclusi (transil) devono essere connessi il più vicino possibile al carico (teoricamente direttamente sui terminali dello stesso).



## Tabella riassuntiva dei codici

Codice programmazione	<table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>					
Apertura relè 1 - I° codice	<table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>					
Apertura relè 1 - II° codice	<table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>					
Apertura relè 1 - III° codice	<table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>					
Apertura relè 1 - IV° codice	<table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>					
Apertura relè 2 - I° codice	<table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>					
Apertura relè 2 - II° codice	<table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>					
Apertura relè 2 - III° codice	<table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>					
Apertura relè 2 - IV° codice	<table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>					
Tempo di chiusura relè 1	<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>					
Tempo di chiusura relè 2	<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>					

Numeri da 2 a 6 cifre



## GB KEYPADS FOR ACCESS CONTROL

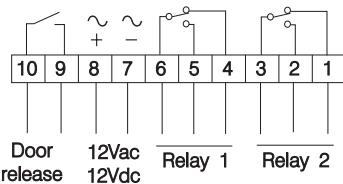
Keypads allows the activation of 2 relay, entering the relative programmed codes.

### Technical data

Power supply	12Vac/dc±10%
Stand-by current	0.015A
Maximum current consumption	0.1A
Contact ratings	12Vac - 5A
Number of codes for relay 1	4
Number of codes for relay 2	4 or direct activation
Activation time for each relay	from 1 to 99 sec. (or bistable relay 1)
Operating temperature	0° ÷ +40°C
Maximum allowable humidity	85% RH

### Terminals

- 1 normally closed contact of relay 2
- 2 normally open contact of relay 2
- 3 common contact of relay 2
- 4 normally closed contact of relay 1
- 5 normally open contact of relay 1
- 6 common contact of relay 1
- 7 ground or alternate voltage input
- 8 positive or alternate voltage input
- 9-10 door release push-button



## PROGRAMMING

The article is programmed with the following codes by the company:

Master programming code:	11
1 <sup>st</sup> code to activate relay 1:	123456
Activation time relay 1:	01 (1 second)
1 <sup>st</sup> code to activate relay 2:	7890
Activation time relay 2:	01 (1 second)

All codes can be modified by the users.

### Changing master programming code

To change the master programming code, the following procedure should be followed:

- enter the **master programming code**
- press key **A**. The red LED lights up
- press key **B**
- key in the new number from 2 to 6 digits (from 01 to 999999)
- press key **A**

An acoustic signal confirms that the programming has been ended and the red LED goes off (2 second).

### Changing codes

To change the programming codes, the following procedure should be followed:

- press number of the **programming code**
- press key **A**. The red LED lights up

- changing 1<sup>st</sup> code of the relay 1
  - key in the number from 2 to 6 digits (from 01 to 99999)
  - press key **A**
- changing 2<sup>nd</sup> code of the relay 1
  - key in the number from 2 to 6 digits (from 01 to 99999)
  - press key **A**
- changing 3<sup>rd</sup> code of the relay 1
  - key in the number from 2 to 6 digits (from 01 to 99999)
  - press key **A**
- changing 4<sup>th</sup> code of the relay 1
  - key in the number from 2 to 6 digits (from 01 to 99999)
  - press key **A**
- changing 1<sup>st</sup> code of the relay 2
  - key in the number from 2 to 6 digits (from 01 to 999999 or 010101 to activate the relay 2 only pressing the key **A**)
  - press key **A**
- changing 2<sup>nd</sup> code of the relay 2
  - key in the number from 2 to 6 digits (from 01 to 999999)
  - press key **A**
- changing 3<sup>rd</sup> code of the relay 2
  - key in the number from 2 to 6 digits (from 01 to 999999)
  - press key **A**
- changing 4<sup>th</sup> code of the relay 2
  - key in the number from 2 to 6 digits (from 01 to 999999)
  - press key **A**
- changing activation time of relay 1
  - key in a two digit number (from 01 to 99 or 00 for bistable operation mode)
  - press key **A**
- changing activation time of relay 2
  - key in a two digit number (from 01 to 99) or 00 for 130 seconds.
  - press key **A**

An acoustic signal confirms that the programming has been ended and the red LED goes off (2 second).

#### Note:

- As memorandum, fill in the enclosed table with master programming code and relay access codes.
- Only the user who knows the master programming code can change the relay access codes.
- An acoustic sound will confirm the pressure of the keys.
- If a wrong code is keyed in, a warning signal will be heard and at the same time key pad will be inhibited for a period of 2 seconds.
- During the programming, if key **A** is pressed this will lead to the successive phase without changing the code.
- The master programming code and the relay access code must be different to each other.
- It is possible to cancel the last code entered by pressing key **B**.
- By pressing **B** twice, the programming phase is exited, without altering any code.

#### Changing of a single relay access code

To change only one relay access code, without modifying the others, the following procedure should be followed:

- press the **master programming code**
- press key **A**. The red LED lights up
- press many times the key **A** up to reach the code to be changed
- key in the new number from 2 to 6 digits (from 01 to 999999)
- press many times the key **A** up to reach the end of the programming. The red LED goes off.

#### Example

To change only the 3<sup>rd</sup> relay access code of the relay 1:

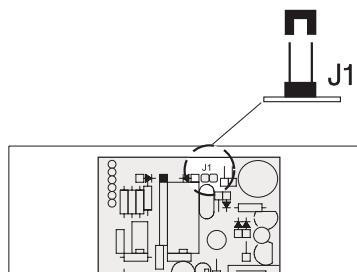
- press the **master programming code**
- press key **A**. The red LED lights up
- press key **A** twice
- key in the new number from 2 to 6 digits (from 01 to 999999)
- press key **A** 8 time. The red LED goes off.

#### How to delete the programming code

If you forget the programming code, you can replace it with a new code with the following procedure:

- remove the plastic protective frame from the back of the keypad
- short-circuit the **J1** 2 poles until you hear a beep sound. The programming code resets (000000)
- enter the new programming code as illustrated in chapter "how to change the programming code".

If necessary, perform the complete programming for the device.



#### OPERATING MODE

- Key in the access code of the relay to be activated.
- Press key **A**. The green LED lights up and the selected relay will be activated for the programmed time.

#### Note:

- It is possible to clear the last code keyed in, but not entered by pressing key **B**.
- To reset the relay, before the programmed time is over, press twice the key **B**.
- If a wrong code is entered, a deterring signal will be heard and at the same time the key pad will be inhibited for a period of 2 seconds. This time increases to a maximum of 25 seconds every time a wrong code is entered.
- The numbers keyed in, but non entered by the key **A** (or cleared by the key **B**) are automatically cleared after 30 sec. after the last key pressed.

#### BISTABLE OPERATING MODE

Whether the activation time of the relay is set to 00, the relay is activated for an indefinite period of time. To reset the relay it is necessary to press twice the key **B**.

#### DIRECT ACTIVATION

To activate directly the relay 2 only by pressing the key **A**, it is necessary to program the first code of the relay 2 with the code **010101**.

#### DOOR-OPENER BUTTON

Connect a button to terminals 9 and 10 to activate relay 1 for the programmed time and mode.

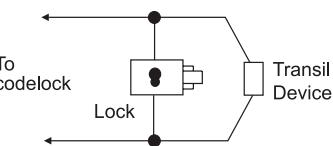
#### EMERGENCY

In case of power failure all the data are recorded in a nonvolatile memory and will not be lost.

#### VERY IMPORTANT

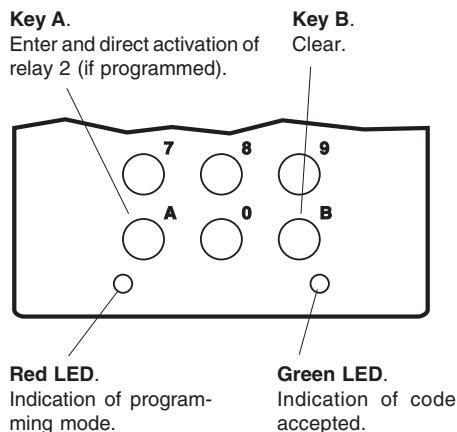
To comply with the European Standards on Electromagnetic Compatibility and to increase the reliability of the product, it is necessary to connect a suppression device when switching inductive loads i.e. electric releases and electric locks.

The enclosed suppression devices (transil) must be connected as close as possible to the loads (ideally across the terminals. See figure).



## Table of codes

Master programming code	<table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>						
Relay 1 - 1 <sup>st</sup> code	<table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>						
Relay 1 - 2 <sup>nd</sup> code	<table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>						
Relay 1 - 3 <sup>rd</sup> code	<table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>						
Relay 1 - 4 <sup>th</sup> code	<table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>						
Relay 2 - 1 <sup>st</sup> code	<table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>						
Relay 2 - 2 <sup>nd</sup> code	<table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>						
Relay 2 - 3 <sup>rd</sup> code	<table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>						
Relay 2 - 4 <sup>th</sup> code	<table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>						
Activation time relay 1	<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>						
Activation time relay 2	<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>						



## F CLAVIERS À CODES DE CONTRÔLE D'ACCÈS

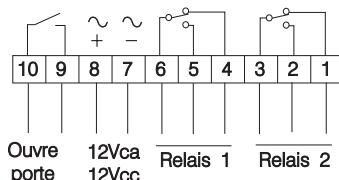
Les claviers permettent la commande de 2 relais.

### Données techniques

Alimentation	12Vca/cc ± 10%
Consommation au repos	15mA
Consommation maxi	0.1A
Tension des relais	12Vca - 5A
Numéro de codes relais 1	4
Numéro de codes relais 2	4 ou activation direct
Temps de fermeture du relais	da 1 a 99 sec. (ou bistable relais 1)
Température de fonctionnement	0° ÷ +40°C
Humidité maximale consentie	85% HR

### Bornier de raccordement

- 1 entrée repos du relais 2
- 2 entrée travail du relais 2
- 3 commun du relais 2
- 4 entrée repos du relais 1
- 5 entrée travail du relais 1
- 6 commun du relais 1
- 7 masse d'alimentation
- 8 entrée positive d'alimentation
- 9-10 bouton-poussoir ouvre porte



### PROGRAMMATION

Le clavier est programmé en usine de la façon suivante:

Code d'accès programmation:

11

Code du relais 1:

123456

Temporisation du relais 1: 01 (1 second)

Code du relais 2:

7890

Temporisation du relais 2: 01 (1 second)

Tous ces codes peuvent être modifiés.

### Changement seulement du code de programmation

- composer le code de programmation
- appuyer sur la touche A. La LED rouge s'allume.
- appuyer sur la touche B
- composer un numéro de 2 à 6 chiffres (de 01 à 999999)
- appuyer sur la touche A
- un signal sonore averti que vous avez effectué correctement la programmation et la LED rouge s'éteint.

### Changement des codes

Pour la modification du code ouverture du relais, il est nécessaire de procéder de la manière suivante:

- composer le code de programmation
- appuyer sur la touche A. La LED rouge s'allume.

- changement I<sup>o</sup> code du relais 1
- composer un numéro de 2 à 6 chiffres (de 01 à 999999)

- appuyer sur la touche A

- changement II<sup>o</sup> code du relais 1

- composer un numéro de 2 à 6 chiffres (de 01 à 999999)

- appuyer sur la touche A

- changement III<sup>o</sup> code du relais 1

- composer un numéro de 2 à 6 chiffres (de 01 à 999999)

- appuyer sur la touche A

- changement IV<sup>o</sup> code du relais 1

- composer un numéro de 2 à 6 chiffres (de 01 à 999999)

- appuyer sur la touche A

- changement I<sup>o</sup> code du relais 2

- composer un numéro de 2 à 6 chiffres (de 01 à 999999 ou 010101 pour activer le relais 2 appuyer seulement sur la touche A)

- appuyer sur la touche A

- changement II<sup>o</sup> code du relais 2

- composer un numéro de 2 à 6 chiffres (de 01 à 999999)

- appuyer sur la touche A

- changement III<sup>o</sup> code du relais 2

- composer un numéro de 2 à 6 chiffres (de 01 à 999999)

- appuyer sur la touche A

- changement IV<sup>o</sup> code du relais 2

- composer un numéro de 2 à 6 chiffres (de 01 à 999999)

- appuyer sur la touche A

- changement temporisation du relais 1

- composer un numéro de 2 chiffres (de 01 à 99 ou 00 pour le fonctionnement **bistable**)

- appuyer sur la touche A

- changement temporisation du relais 2

- composer un numéro de 2 chiffres (de 01 à 99 ou 00 pour un temps de 130 sec.)

- appuyer sur la touche A.

Un signal sonore averti que vous avez effectué correctement la programmation et la LED rouge s'éteint.

### Note:

- Indiquer dans le tableau récapitulatif le nouveau code de programmation et tous les codes d'ouverture du relais.
- Si l'on compose un code erroné, on entend un signal d'erreur pendant 2 secondes.
- Pendant la programmation, le fait d'appuyer sur la touche A fait passer à la phase suivante sans modifier le code.
- Si pendant l'utilisation on veut corriger un terme frappé par erreur, il faut appuyer sur la touche B.
- En appuyant deux fois sur B on sort de la phase de programmation sans modifier le code.

## Changement seulement d'un code du relais

- composer le code de programmation
- appuyer sur la touche **A**. La LED rouge s'allume.
- appuyer plusieurs fois sur la touche **A** jusqu'à on atteint le numéro à remplacer
- composer un numéro de 2 à 6 chiffres (de 01 à 999999)
- appuyer plusieurs fois sur la touche **A** jusqu'à on termine la séquence et la LED rouge s'éteint.

### Exemple:

Si l'on veut changer seulement le troisième code du 1<sup>o</sup> relais:

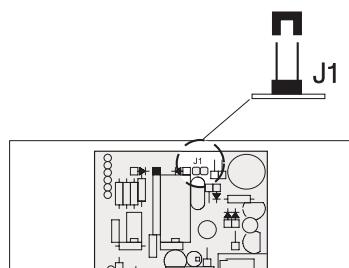
- composer le numéro de programmation
- appuyer sur la touche **A**. La LED rouge s'allume
- appuyer 2 fois sur la touche **A**
- composer le nouveau numéro de 2 à 6 chiffres (de 01 à 999999)
- appuyer 8 fois sur la touche **A**.
- un signal sonore averti que vous avez effectué correctement la programmation et la LED rouge s'éteint.

### Supprimer le code de programmation

Si l'on oublie le code de programmation, on peut le remplacer par un nouveau code en procédant comme suit :

- accéder à la face arrière de la plaque de rue
- dévisser les 2 vis du couvercle
- court-circuiter les 2 pôles du **J1** jusqu'à entendre un signal acoustique (beep). C'est ainsi que le code de programmation se rétablit à 000000
- insérer le nouveau code. Procéder comme détaillé dans le chapitre «Remplacer le code de programmation».

Si nécessaire, procéder à la complète programmation de l'appareil.



## FONCTIONNEMENT

- Composer un numéro de code programmé.
- Appuyer sur la touche **A**. La LED vert s'allume.

### Note

- Si l'on compose un code erroné, on entend un signal d'erreur pendant 2 secondes. Ce temps augmente à chaque erreur jusqu'à 25 secondes.

- Si pendant l'utilisation on veut corriger un terme frappé par erreur, il faut appuyer sur la touche **B**.

## FONCTIONNEMENT BISTABLE

Pour avoir un temps indéterminé de fermeture du relais 1, programmer le temps de fermeture avec le code 00. Pour effacer le commande, appuyer 2 fois sur la touche **B**.

## ACTIVATION DIRECT

Il est nécessaire programmer le premier code du relais 2 avec le numéro **010101** pour avoir la fermeture du relais 2, en appuyant seulement la touche **A**.

## BOUTON OUVRE-PORTE

Si l'on connecte un bouton aux bornes 9 et 10, on active le relais 1 selon les délais et les modalités programmés.

## EMERGENCE

En cas de coupure de courant, toutes les programmation reste en mémoire en mode permanent.

## IMPORTANT

Conformément à la Directive Européenne sur la Compatibilité Electromagnétique et pour augmenter la fiabilité du produit, il faut connecter un dispositif de suppression des dérangements quand on commande une charge inductive, par exemple une serrure électrique.

Les suppresseurs inclus (transil) doivent être connectés le plus près possible de la charge (théoriquement directement sur les terminaux de la charge même).

## Tableau récapitulatif des codes

Code d'accès programmation

--	--	--	--	--	--

I<sup>o</sup> code du relais 1

--	--	--	--	--	--

II<sup>o</sup> code du relais 1

--	--	--	--	--	--

III<sup>o</sup> code du relais 1

--	--	--	--	--	--

IV<sup>o</sup> code du relais 1

--	--	--	--	--	--

I<sup>o</sup> code du relais 2

--	--	--	--	--	--

II<sup>o</sup> code du relais 2

--	--	--	--	--	--

III<sup>o</sup> code du relais 2

--	--	--	--	--	--

IV<sup>o</sup> code du relais 2

--	--	--	--	--	--

Temporisation du relais 1

--	--

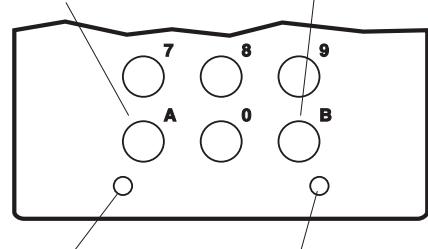
Temporisation du relais 2

--	--

Numéros de 2 à 6 chiffres

## Touche A.

Touche de confirmation et activation direct du relais 2 (si déjà programmé).



## Touche B.

Touche d'effacement.

**LED rouge.**  
Indication mode programmation.

**LED verte.**  
Indication code correct.

## FC52P

### INSTALLAZIONE

Utilizzare gli accessori delle pulsantiere Mody (scatole da incasso, visiere decorative o tettucci parapioggia).

Inserire la tastiera nel telaio portamoduli.

Effettuare i collegamenti alla morsettiera.

Avvitare la placca alla scatola da incasso o tettuccio parapioggia.

### INSTALACION

Colocar como otro módulo de la serie Mody y efectuar las conexiones en la regleta.

### INSTALLATION

Use the accessories of the phshbutton panel series Mody (back box, hood covers, rain shelters).

Assemble the keypad with the Mody module frame.

Connect the conductores to the terminals board. Screw-in the panel to the back box or rain shelter.

### INSTALAÇÃO

Utilizar os acessórios dos módulos de botões Mody (caixas de entrada, viseiras decorativas ou tetinhos de proteção contra a chuva).

Inserir o teclado na tela porta-módulos.

Efetuar as ligações à caixa de terminais.

Aparafusar a placa à caixa de entrada ou tetinho de proteção contra a chuva.

### INSTALLATION

Utiliser les accessoires de la plaque de rue Mody (boîte d'encastrement, visière anti-pluie, boîtiers antipluie).

Monter le clavier à codes dans les cadres porte-modules.

Faire les raccordements sur la bornière.

Visser la platine sur la boîte d'encastrement ou sur les boîtiers antipluie.

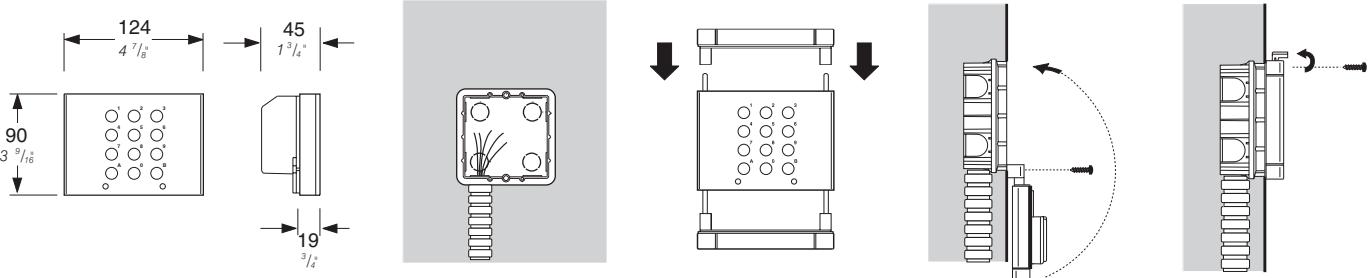
### INSTALLATION

Zubehör der Türstationen Mody verwenden (UP-Dose, Wasserschutzrahmen oder Aufputzgehäuse).

Codeschlosseinheit in den Modulträgerrahmen einbauen.

Verkabelung an den Anschlußklemmen anschließen.

Frontplatte auf den Unterputzkasten oder Aufputzkasten befestigen.



## FC32P

### INSTALLAZIONE

Murare la scatola da incasso.

Effettuare i collegamenti alla morsettiera.

Avvitare la placca alla scatola da incasso.

### INSTALACION

Empotrar la caja, efectuar las conexiones en la regleta y atornillar el teclado a la caja empotrada.

### INSTALLATION

Wall the built-in box.

Connect the conductores to the terminal board.

Screw the panel to the box.

### INSTALAÇÃO

Fixar a caixa de entrada.

Efetuar as ligações à caixa de terminais.

Aparafusar a placa à caixa de entrada.

### INSTALLATION

Maçonner la boîte d'encastrement.

Faire les raccordements sur la bornière.

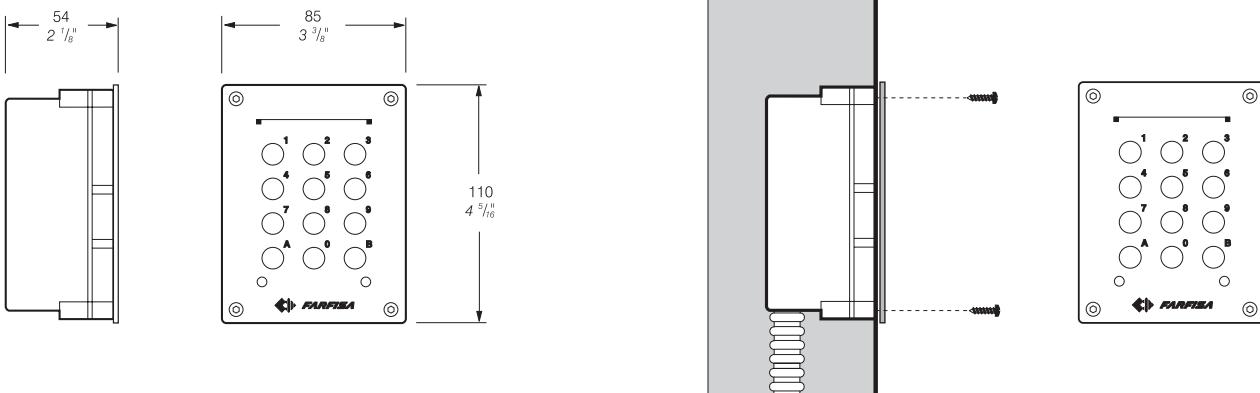
Visser la platine sur la boîte d'encastrement.

### INSTALLATION

Unterputzkasten einbauen.

Verkabelung an den Anschlußklemmen anschließen.

Frontplatte auf den Unterputzkasten befestigen.





## CERTIFICATO DI GARANZIA (condizioni valide solo per il Territorio Italiano)

La garanzia ha la durata di **24** mesi dalla data di acquisto, accertato o accertabile, e viene esercitata dalla Ditta rivenditrice e, tramite questa, dai Centri Assistenza Tecnica Autorizzati FARFISA.  
La garanzia deve essere esercitata, pena la decadenza, entro **otto** giorni dalla scoperta del difetto.

LA GARANZIA NON E' VALIDA SE NON DATATA E VIDIMATA CON TIMBRO E FIRMA DEL RIVENDITORE ALL'ATTO DELL'ACQUISTO. CERTIFICATO UNICO ED INSOSTITUIBILE.

MATRICOLA - SET NUMBER - MATRICULE APPAREIL -  
N° MATRICULA N° DE MATRICULA - SERIENNUMBER

DATA DI ACQUISTO - DATE OF PURCHASE - DATE D'ACHAT - FECHA  
DE COMPRA - DATA DE COMPRA - EINKAUFSDATUM

TIMBRO E FIRMA DEL RIVENDITORE  
DEALER'S NAME AND ADDRESS  
NOM ET ADRESSE DU REVENDEUR  
NOMBRE Y DIRECCION DEL DISTRIBUIDOR  
CARIMBO E ASSINATURA DO REVENDEDOR  
STÄMPEL DES HÄNDLERS

Cod. 52702761

La ACI Srl Farfisa Intercoms si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento i prodotti qui illustrati.

ACI Srl Farfisa Intercoms reserves the right to modify the products illustrated at any time.

La ACI Srl Farfisa Intercoms se réserve le droit de modifier à tous moments les produits illustrés.

ACI Srl Farfisa Intercoms se reserva el derecho de modificar en cualquier momento los productos ilustrados aquí. Es reservada à ACI Srl Farfisa intercoms o direito de modificar a qualquer momento os produtos aqui ilustrados. Änderungen vorbehalten.

Smaltire il dispositivo secondo quanto prescritto dalle norme per la tutela dell'ambiente.  
*Dispose of the device in accordance with environmental regulations.*  
Écouler le dispositif selon tout ce qu'a été prescrit par les règles pour la tutelle du milieu.  
*Éliminer le appareil según cuánto prescrito por las normas para la tutela del entorno.*

Disponha do dispositivo conforme regulamentos ambientais.

Werden Sie das Gerät in Übereinstimmung mit Umweltregulierungen los.

**ACI srl Farfisa Intercoms**

Via E. Vanoni, 3 • 60027 Osimo (AN) • Italy  
Tel: +39 071 7202038 (r.a.) • Fax: +39 071 7202037 • e-mail: info@acifarfisa.it • www.acifarfisa.it